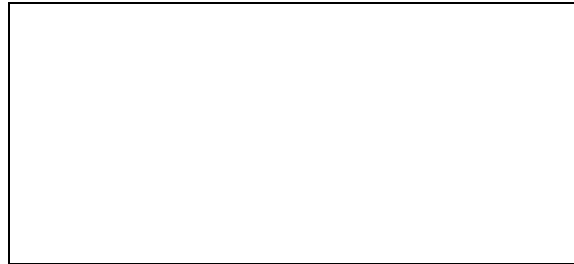


# Association Syndicale Libre Les Tamaris et Les Portes du Soleil

boite 82, Domaine Les Tamaris  
2, Avenue des mûriers  
FR-34420 Portiragnes- Plage

SIRET 48129649900017

Portiragnes, den 07. Oktober 2011



Sehr geehrte Damen und Herren,

**Betrifft:** Einladung zur gewöhnlichen Generalversammlung der Freien  
Verwaltungsvereinigung (FVV = ASL) «Les Tamaris et les  
Portes du Soleil»

Hiermit lade ich Sie ein zur Generalversammlung von unserer Vereinigung, die am **Montag 31. Oktober 2011 um 14 Uhr 30 in der Mehrzweckhalle von Portiragnes-Village, Boulevard Frédéric Mistral** stattfindet.

## Die Tagesordnung:

1. Empfang und Anwesenheits-Überprüfung
2. Bestimmung eines Sitzungs-Sekretärs
3. Ernennung von 6 Stimmen-Auszählern
4. Anwesenheits-Kontrolle
5. Billigung des Sitzungsprotokolls von der Generalversammlung vom 03/11/2010
6. TÄTIGKEITS-BERICHT
  1. Arbeits-Einteilung der Verwaltungsarbeiten, die durch Verwaltungsrat ausgeführt wurden
  2. Die Verwaltung der Domänen
  3. Die Sicherheit
  4. Internet
  5. Zustimmung für die Weiterführung der Verfolgung der schlechten Zahler (frühere, jetzige oder zukünftige)
  6. I.R.F. (= interne Regelung der Funktionsordnung):  
Bestätigung für das Weiterführen der Klagen gegen die Besitzer des Hauses T111 (Akte Massard-Demany)
7. Vorlage der Konten und der Bilanz vom Arbeitsjahr 2010-2011 durch die Herren Latil und Candel
8. Bericht des Rechnungsprüfers, Herren Latil
9. Wahl des neuen Verwaltungsrats
10. Protokoll über die Abtretung der gemeinsamen Anteile
11. Haushaltsvoranschlag 2011-2012
12. Vorstellung des Renovierungsprojektes TGA von den Schwimmbädern und Einkassierung der Zugangs- und Benutzungsgebühren durch die FVV
13. Abstimmungen
14. Fragen und Antworten
15. Ergebnis der Abstimmungen

In der Hoffnung mit Ihrer Anwesenheit rechnen zu können, grüssen wir Sie hochachtungsvoll

**Jean-Claude OLIO**  
Präsident

PS: teilen Sie uns bitte Ihre Bemerkungen mit, falls Irrtümer in Adressierung vorgekommen sind, sei es per Postsendung oder per elektronischer Zusendung.

 [asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com)  00 33 068 257 66 77

Compte bancaire : 13506 10000 11550287000 36 BIC AGRIFRPP835 IBAN : FR76 1350 6100 0011 5502 8700 036

# Association Syndicale Libre Les Tamaris et Les Portes du Soleil

boite 82, Domaine Les Tamaris  
2, Avenue des mûriers  
FR-34420 Portiragnes- Plage

SIRET 48129649900017

Wir bitten Sie, die beigefügte Informations-Notiz zu beachten.

Ab dem 15.10 finden Sie auf der Web-Seite der FVV [www.asltps.eu](http://www.asltps.eu)

- die Buchführungs-Informationen über das vergangene Arbeitsjahr

- das Protokoll über die Abtretung

- einen Vorschlag über Vergütung an TGA für die geleisteten Dienste  
in den Schwimmbädern von unseren Domänen.

Die gleichen Dokumente können während den Öffnungszeiten im Haus der Besitzer oder während der Generalversammlung eingesehen werden.

<b>VORAUSSICHTLICHER HAUSHALTSPLAN</b>	<b>2011-2012</b>	<b>Pro Los</b>
<b>UNTERHALT</b>		<b>291</b>
EDF	11000	
Grün-Anlagen	40000	
Einsammeln der Grünabfälle	93000	
Immobilien-Unterhalt Verträge und diverse Arbeiten Domomust, Barbazo, Krispil, OCEA, TMPS, Perez	50000	
Verbesserung der Sicherheit	32000	
Anschaffungen für den Unterhalt	4000	
<b>HONORARE</b>		<b>98</b>
Buchführungs-Büro	10000	
Wirtschaftsprüfung	7600	
Rechtsanwälte	15500	
Wach-Dienst in den Domänen	44000	
<b>SEKRETARIAT</b>		<b>48</b>
Miete PSM06	7200	
Miete f. Lokal am Eingang Tamaris	2000	
Anschaffung Büromaterial	7000	
Laufende Portokosten	5000	
Portokosten Generalversammlung	9500	
Telefon	3000	
Informatik	3000	
Lasten M6 : Strom, Wasser, Reinigung	850	
<b>LASTEN FVV (=ASL)</b>		<b>29</b>
Versicherungen	2800	
Material-Miete f. Generalversammlung	3000	
Funktionskosten ( Fahrkosten einbegriffen)	16000	
Beiträge	600	
Steuern	600	
<b>Zahlung INTERNET, bezogene Zinsen und Bankkosten</b>		<b>34</b>
Zinsen und Unkosten	27000	
<b>Summe der voraussichtlichen Auslagen 2011-2012</b>	<b>394650</b>	<b>500</b>

Zu erwähnen ist, dass der Verwaltungsrat, der verantwortlich ist für die laufenden Arbeiten bis zur nächsten generalversammlung, den Vorschlag macht, dass, wenn alle seine aktiven Mitglieder wiedergewählt werden, er nur einen einzigen Aufruf zur Zahlung von 500€ für den Reservefonds machen wird. Falls andere, neu gewählte Vertreter einen Vorschlag für ein anderes Verwaltungsprojekt für die Domänen machen werden, so wird die Einberufung einer neuen Generalversammlung nötig sein, damit über ein der neuen Politik angepasstes Budget abgestimmt werden kann. Die öffentlichen Informationen bezüglich der Buchführung können entweder auf der Web-Seite der FVV oder im Haus der Besitzer während den Öffnungszeiten eingesehen werden, Dies sobald sie von Herrn Latil, Rechnungsprüfer vom Kabinett Flaudit für gültig erklärt worden sind.

[asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com) 00 33 068 257 66 77

Compte bancaire : 13506 10000 11550287000 36

BIC AGRIFRPP835

IBAN : FR76 1350 6100 0011 5502 8700 036

## **Gebrauchsanweisung für die Stimm-Zettel**

Anlässlich der Generalversammlung vom 31. Oktober 2011 werden Sie gebeten, sich über die auf der Tagesordnung stehenden Punkte, wofür eine Abstimmung gebraucht wird, zu äussern.

- **Falls Sie anwesend sind**, kein Problem, denn nachdem Sie die Erklärungen während der Versammlung angehört haben, und sich Ihre Meinung dazu gebildet haben, werden Sie gebeten, Ihre 2 Stimm-Zettel, mit Angabe der Los-Nummer(n), auszufüllen und abzugeben.
  
- **Falls Sie nicht anwesend sein können**, und falls Sie Ihre 2 Stimm-Zettel einem Bevollmächtigten mitgeben wollen (der Stimmzettel muss gebührend ausgefüllt werden, mit Ihrem Namen, Los-Nummer und Ihrer Unterschrift), so haben Sie die Wahl:
  - entweder schicken Sie die Stimmzettel per Post an die Adresse der freien Verwaltungsvereinigung, und dies zu Händen des Sitzungspräsidenten. Dies vor dem 22. Oktober 2011: das Datum des Poststempels ist massgebend.
  
  - oder Sie schicken vor dem 30. Oktober 2011 eine Abschrift der Stimm-Zettel per Mail an die E-Mail Adresse der freien Verwaltungsvereinigung: [asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com). Wir werden Ihre Stimm-Zettel vor der Generalversammlung ausdrucken.
  
  - oder Sie senden Ihre Dokumente per Fax vor dem 30. Oktober 2011 an die Fax-Nr 0033 (0) 972292012
  
  - oder Sie erwähnen den Namen des Bevollmächtigten (ein Mitglied der freien Verwaltungsvereinigung), dem Sie Ihre Stimm-Zettel anvertrauen.

# Association Syndicale Libre Les Tamaris et Les Portes du Soleil

boite 82, Domaine Les Tamaris  
2, Avenue des mûriers  
FR-34420 Portiragnes- Plage

SIRET 48129649900017

## WAHL DER MITGLIEDER FÜR DEN VERWALTUNGSRAT DER FVV (=ASL)

Identifizierung des Loses (Domäne, Gruppe, Nr).....

Eigentümer/ Nutzniesser:.....

### Bitte die nicht zutreffenden Angaben streichen (\*):

1) Ich werde persönlich zur Generalversammlung vom 31-10-2011 (\*) anwesend sein. In diesem Falle werde ich selbst meinen Stimm-Zettel, nachdem ich die Erklärungen bekommen habe, während der Sitzung abgeben(\*)

2) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten der Versammlung die Vollmacht, mich zu vertreten, und sende dieses Formular per Post an die Adresse der freien Verwaltungsvereinigung(\*)

3) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten die Vollmacht mich zu vertreten und sende dieses Formular per Fax an die Nr 0033 (0) 972292012 (\*)

4) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten der Versammlung die Vollmacht mich zu vertreten, und schicke eine Scanner-Abschrift von diesem Formular mit meiner Unterschrift versehen an die Mail-Adresse der freien Verwaltungsvereinigung (ASL): [asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com) (\*)

5) Ich gebe Vollmacht an ....., Mitglied der freien Verwaltungsvereinigung und Eigentümer des Loses ..... um mich zu vertreten und übergebe ihm diesen Stimm-Zettel(\*)

### Unterschrift

Bitte die Kandidaten Ihrer Wahl ankreuzen (maximum 7 Personen)

#### Wiederwählbare Kandidaten

DERBAIX Freddy	<input type="checkbox"/>
DUCHENNE Jean-François	<input type="checkbox"/>
OLIO Jean-Claude	<input type="checkbox"/>
STEENBRUGGE Theofiel	<input type="checkbox"/>
VANDEBROECK Nicole	<input type="checkbox"/>

#### Neue Kandidaten

EFFERTZ Ernest	<input type="checkbox"/>
LIEBEN Jean	<input type="checkbox"/>
VAN DER ECKEN Serge	<input type="checkbox"/>
VAN HERCK Marie Louise	<input type="checkbox"/>
STORDEUR Jacques	<input type="checkbox"/>
WILKIN Maurice	<input type="checkbox"/>

**STIMM-ZETTEL (1 STIMME PRO LOS) :**

Identität des Loses (Domäne, Gruppe, Nr).....  
Eigentümer/Nutzniesser:.....

**Bitte die unzutreffenden Angaben streichen(\*) :**

- 1) Ich werde persönlich zur Generalversammlung vom 31-10-2011 (\*) anwesend sein. In diesem Falle werde ich selbst meinen Stimm-Zettel, nachdem ich die Erklärungen bekommen habe, während der Sitzung abgeben(\*)
- 2) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten der Versammlung die Vollmacht, mich zu vertreten, und sende dieses Formular per Post an die Adresse der freien Verwaltungsvereinigung(\*)
- 3) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten die Vollmacht mich zu vertreten und sende dieses Formular per Fax an die Nr 0033 (0) 972292012 (\*)
- 4) Ich gebe dem Sitzungs-Präsidenten der Versammlung die Vollmacht mich zu vertreten, und schicke eine Scanner-Abschrift von diesem Formular mit meiner Unterschrift versehen an die Mail-Adresse der freien Verwaltungsvereinigung (ASL): [asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com) (\*)
- 5) Ich gebe Vollmacht an ....., Mitglied der freien Verwaltungsvereinigung und Eigentümer des Loses ..... um mich zu vertreten und übergebe ihm diesen Stimm-Zettel(\*)

Unterschrift

**NB: Falls anwesend oder vertreten, den Stimmzettel nach Empfang der Erklärungen während der Versammlung abgeben**

		Dafür	Dagegen	Stimm- Enthal- tung
1	Zustimmung des Protokolls der Generalversammlung v.3-11-2010			
2	Zustimmung für die geprüften Konten + Übertrag des Guthabens zum Reservefonds			
3	Entlastung für die Mitglieder des Verwaltungsrates bezüglich der Konten und der Verwaltungsarbeiten			
4	Zustimmung für die Abtretung der gemeinsamen Partien gemäss des durch den Experten Pelletier ausgearbeiteten Einigungs-Protokolls			
5	Entlastung für den Rechnungsprüfer			
6	Zustimmung für das voraussichtliche Budget 2011-2012 für die Ausgaben			
7	Bestätigung der Vollmacht an den Verwaltungsrat zur Weiterführung der Eintreibungs-Verfahren gegen die in Zahlungsrückstand befindlichen Eigentümer, ehemalige, jetzige oder zukünftige (cfr Kontenstände der Eigentümer)			
8	Bestätigung der Vollmacht für den Verwaltungsrat zur Weiterführung der rechtlichen Schritte gegen die Eigentümer des Loses T111 wegen einer Bauarbeit, die gegen die interne Regelung der Funktionsordnung verstösst			
9	Vollmacht an den Verwaltungsrat zur Einkassierung der Beiträge, die durch alle Eigentümer zu zahlen sind, zwecks eines Zugangs- und Benutzungsrechts für alle Spiel- und Sportanlagen (beheiztes Schwimmbad, andere Pools, Boccia-Pisten, Veranstaltungen), die von TGA verwaltet werden. Falls eine Einigung erreicht wird, sind es max. 230,00€ auf Basis des Tages-Index INSEE			

**Bitte die Felder Ihrer Wahl ankreuzen**

[asltps.portiragnes@gmail.com](mailto:asltps.portiragnes@gmail.com) 00 33 068 257 66 77

Compte bancaire : 13506 10000 11550287000 36

BIC AGRIFRPP835

IBAN : FR76 1350 6100 0011 5502 8700 036